

Brusel 27. září 2023
(OR. en)

10941/23
COR 2

Interinstitucionální spis:
2023/0180 (NLE)

ACP 65
WTO 93
RELEX 763
COAFR 211
FDI 13

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: Dohoda mezi Evropskou unií a Angolskou republikou o usnadňování
udržitelných investic

Strana EU/AO/cs 40 se nahrazuje přiloženou stranou:

ČLÁNEK 38

Rozhodčí řízení

1. Strany se vynasnaží dohodnout se na složení rozhodčího tribunálu. Pokud takové dohody není dosaženo do 30 dnů od přijetí žádosti o rozhodčí řízení podle čl. 37 odst. 4, jmenuje každá ze stran rozhodce do dalších 30 dnů.

Rozhodci jmenovaní stranami společně jmenují předsedu rozhodčího tribunálu, který nesmí mít státní příslušnost žádné ze stran.

2. Rozhodčí tribunál provede objektivní posouzení projednávané záležitosti. Pokud se strany nedohodnou jinak, určí rozhodčí tribunál použitelná procesní pravidla.

3. Pokud rozhodčí tribunál dospěje k závěru, že sporné opatření není v souladu s ustanoveními této dohody, přijme žalovaná strana veškerá opatření nezbytná k tomu, aby neprodleně dosáhla souladu s touto kapitolou.

4. Pokud byla žádost o rozhodčí řízení zamítnuta stranou, které byla žádost o rozhodčí řízení předložena, nebo v případě nedodržení zprávy rozhodčího tribunálu, může strana, která požádala o rozhodčí řízení, přijmout opatření v rámci působnosti této dohody, která jsou přiměřená nesplnění konkrétních povinností.